



Κυθήριοι,
Η νήσος σας ερημοεύεται από την μετανάστευσιν. Όσοι μένετε αφήστε τα μεσαιωνικά χωρία σας, κατεβείτε εις τας παραλίας και κτίσατε εκεί νέας και σύγχρονους πολιτείας. Μη σās παρπαληθούν άλλαι σκέψεις.
Η « ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ »

ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

« Η καλύτερα δόξα διά της οποίας ήμμορε ν' αποκτήσῃ κανείς την λαϊκήν εμπιστοσύνην, δέν είναι ή δόξα της καλακίας των παθών ή των πλάνων του λαού, άλλ' ή δόξα της διηνεκούς αυτού διαπαιδαγωγώσεως διά της αληθείας την όποιαν πρέπει πάντοτε νά λέγη όσον δήποτε πικρά και άν είναι ».
ΕΛΕΥΘ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'	ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: ΟΔΟΣ ΚΟΡΥΤΣΑΣ 11 — ΚΗΦΙΣΙΑ — ΑΤΤΙΚΗΣ	ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1979	ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 84
-------------	--	-----------------	-----------------

ΕΜΠΕΙΡΙΕΣ ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ

Ένας ακόμη χρόνος πέρασε, μιά ακόμη σελίδα της Κυθηραϊκής ζωής γύρισε, γιά νά παραχωρήσῃ τήν θέσι της σέ μιάν άλλη, πού λευκή ακόμη, θά άρχίσῃ σέ λίγο νά σημαδεύεται μέ τά γεγονότα πού έρχονται νά καλύψουν τόν προηγούμενο χρόνο.

Έναν χρόνο, πού ήταν μεστός από καλές αλλά και κακές έμπειρίες, πού μερικές από αυτές θά έξακολουθήσουν νά σημαδεύουν και τόν καινούργιο χρόνο πού μπαίνει.

Σκόρπια, άς άνακεφαλαιώσουμε, τί έγινε στο Τσιριγώτικο κύκλωμα τό 1979.

Πρώτα - πρώτα, τέλειωσε ή άνοικοδόμησις δύο Κυθηραϊκών ακινήτων. Του μεγάρου της όδοϋ Θεμιστοκλέους και του μεγάρου της πλατείας Ρόμης. Μέγιστα έπιτεύγματα γιά τά όποια οι μέν ψυχές των δωρητών, θά εύφραίνονται, ό δέ Κυθηραϊκός κόσμος, ό άπανταχού της γής, θά υπερηφανεύεται και θά σεμνύνεται. Γιατί αυτά και μόνον μπορούν νά άποτελέσουν πλέον τόν μόνιμο αίμοδότη, γιά κάθε περαιτέρω έργο εύποιίας πού θά έξη ανάγκη τό Νησί μας. Υποκλινόμαστε όλοι, μπροστά στην άγωνιώδη προσπάθεια των λίγων ανθρώπων πού έπωμίσθησαν τό βάρος αυτό και πού έφεραν σέ πέρας, ένα τεράστιο έργο, άνάμεσα από μύριες αντίξοότητες, πού μόνον όσοι τίς έζησαν από κοντά μπορούν νά τίς έκτιμήσουν.

Από έδω και πέρα, όλα γίνονται πιδ εύκολα και έξασφαλίζονται άπρόσκοπτα οι λειτουργίες των Ίδρυμάτων μας. Είθε κι άλλoi συμπατριώτες μας νά αύξήσουν στο μέλλον τούς πόρους αυτούς.

Τά Κυθηραϊκά μας Σωματεία Άθωνών και Πειραιώς, στάθηκαν όπως πάντα, και μπορούμε νά πούμε πιδ έντονα, στενοί παραστάτες των προβλημάτων του Νησιού μας, και δέν παρέλειψαν νά ένισχύσουν κάθε προσπάθεια γιά τήν βελτίωση των κάθε λογής συνθηκών σ' αυτό.

Τό Άεροδρόμιο, τό Άρχαιολογικό μας Μουσείο, τό Μουσείο του Άγίου Θεοδώρου, ό Παιδικός σταθμός Ποταμού, είναι έργα πού προχώρησαν, άλλα με ταχύ-

τερο και άλλα με άργότερο ρυθμό στην ολοκλήρωσή τους.

Τό όδικό μας δίκτυο, παρά τά έκατομμύρια πού διετεθήσαν, έμεινε σχεδόν στά ίδια χάλια του προηγούμενου έτους, γιά νά μήν πούμε σέ χειρότερα, έλέω της άνυπάρκτου Κρατικής έποπτείας.

Τό τεράστιο θέμα του κληροδοτήματος Σκλάδου, βρίσκεται σέ στασιμότητα, γιά νά μήν πούμε σέ όπισθοδρόμηση, και τοϋτο, γιατί φαίνεται ότι δυστυχώς δικαιωνόμαστε, όταν λέμε και γράφομε, ότι κάποια, άγνωστα στους έν Έλλάδι συμφέροντα των άντιμαχομένων παρατάξεων της Άδελφότητος Κουηολάδης, άναστέλλουν κάθε άποστολή χρημάτων έκ του Κληροδοτήματος εις τά Κύθηρα.

Είναι από τά προβλήματα πού θά πρέπει νά έπιλυθούν μέσα στον καινούργιο χρόνο, γιά νά μήν ευπνήσουμε κάποιο πρωί, άποξενωμένοι τελείως από τό Κληροδοτήμα Σκλάδου.

Ένα άλλο κληροδοτήμα, δέν «περπάτησε» κι' αυτό καθόλου. Είναι τό κληροδοτήμα ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ, πού θά πρέπει φαίνεται νά καλέσουμε τό πνεϋμα του άειμνήστου, νά μεταβληθί εις έφιάλτη των έκτελεστών της διαθήκης, μήπως και άποφασίσουν κάποτε νά τό ένεργοποιήσουν προτού έξανεμισθουν έκ του πληθωρισμού, τά χρήματα πού ζεσταίνονται στην Τράπεζα. Μεγίστη ή εύθύνη των διαχειριστών και σοδαρωτάτη ή ζημία της Νήσου.

Τό δασικό πρόβλημα, πού άποτελοϋσε χρόνια τώρα πλγή γιά τόν τόπο μας, δέν φαίνεται νά έπιλύθηκε όπως θά έπρεπε, παρά τίς μάχες πού έδωσε στην Βουλή ό Γρηγόρης Κασιμάτης, και πολλά προβλήματα θά δημιουργήσῃ, ιδίως στά θέματα πού έχουν σχέση με τά άνήκοντα στην Έπιχώριο Περιουσία.

Από πλευράς τουρισμού, τά Κύθηρα ήσαν κι' έφέτος ή προτίμησις πολλών δικών μας και ξένων έπισκεπτών, άριθμητικά μέν στά ίδια σχεδόν έπίπεδα με του περασμένου χρόνου, ποιοτικά όμως πολύ καλύτερα, πράγμα πού έπισημάνθηκε ιδιαίτερα και μας δημιουργεί αύξημένες υποχρεώσεις γιά τό μέλλον.

Συγκοινωνιακά, μόνον τά πολλά μποφώρ της θάλασσας των Κυθέρων, μάς άποστερούν τήν τακτική έπικοινωνία, παρά τό ότι τά άεροπλανάκια καταβάλλουν φιλότιμες προσπάθειες νά άνταποκριθούν στην άποστολή τους, πράγμα πού τίς περισσότερες φορές τό έπιτυγχάνουν, εις πείσμα της καρκινωδούς του Υπουργείου Συγκοινωνιών, πού καθυστερεί άδικαιολογίτως τήν έπιμήκυνσι του διαδρόμου.

Στόν τομέα της κοινωνικής άλληλεγγύης, είναι συγκινητική ή συνεχής είσροή δωρεών, έπωνύμων και άνωνύμων, γιά διάφορους άγαθουργούς σκοπούς του Νησιού μας, γεγονός πού έντυπωσιάζει και πού μάς δίνει τό δικαίωμα νά είμαστε υπερήφανοι γιά τήν γεναιοδωρία των συμπατριωτών μας.

Ό χρόνος όμως πού πέρασε μάς άφησε και πικρές άναμνήσεις. Άνθρωποι πού αγαπήσαμε, άνθρωποι πού προσέφεραν στο κοινωνικό σύνολο, άνθρωποι πολύτιμοι γιά τίς άρετές τους και τήν άγάπη τους γιά τόν τόπο μας, δέν είναι πλέον άνάμεσά μας. Η κοινή τύχη των θνητών, τούς έπεφύλαξε τό αιώνιο ταξίδι γιά άλλους τόπους, ίσως πιδ θερμούς και πιδ άπαλλαγμένους άπ' τά δεινά και τίς φροντίδες της έπίγειας ζωής. Θά τούς θυμόμαστε με σεβασμό, γιά τά όσα προσέφεραν και με λύπη, γιατί φύγαν πρόωρα από κοντά μας.

Ένας καινούργιος χρόνος έρχεται. Σκόρπια και συνοπτικά άναδιφήσαμε αυτόν πού έφυγε. Τά προβλήματα του τόπου μας, μικρά ή μεγάλα άκολουθούν τήν πορεία τους κι' έμεις οι άνθρωποι των Κυθέρων, τήν δική μας, δεμένοι όμως μ' αυτά σέ μιά κοινή προσπάθεια γιά τήν λύση τους και τήν βελτίωσι των όρων ζωής του Νησιού μας.

Άσυνδίδαστοι και χωρίς οϋτοπίες, θά συνεχίσουμε τήν μάχη, ως τήν ώρα πού θά παραλάβουν άλλοι τήν σκυτάλη, πού θά πιστεύουν κι' αυτοί στην άνάγκη της έπιβίωσης του δράχου της θάλασσας των Κυθέρων, πού λέγεται Τσιρίγο.

Καλή Χρονιά.

Α.Π.Τ.

Νά και πάλι κάποια βιβλία των συμπολιτών μας μέ τίς εύχάριστες έντυπώσεις πού άφήνουν.

Κοιτάζοντας τό φεγγάρι νοιώθουμε σάν κι' άπ' τό φώς του νά στάζουν μαργαριτάρια. Κάπως άνάλογα θά διαπιστώναμε, πώς τό έκπολιτιστικό έργο ένός ανθρώπου άντικατοπτρίζεται στην χαρωπή διάθεση του περιβάλλοντος. Στο βιβλίο «Μία καινούργια Γλυφάδα 1964 - 77, ξενάγηση με εικόνες της Δρ. Πολιτικού Μηχανικού Φρόσως Καρύδη» κατανοείται τό τί έπετεύχθη στους χώρους της πόλης και παραλίας της από τόν Δήμαρχο κ. Σ. Ααζαρίδη. Δέν ξεχνάμε, όπι ή κ. Καρύδη μάς έδωσε παλιότερα (1971) και μιά σπουδαιότατη μελέτη «Η Ίστορία του Σύνδνεϋ και των γεφυριών του» ώστε νά θεωρείται ή πιδ ένδεδειγμένη γιά τίς ύποδείξεις της στην όλη έξωραία του θαυμάσιου θερέτρου μας.

Τά θέματα των ποιημάτων ζυγίζονται στην πλάστιγγα των προτιμήσεων του κοινού. Όσο όσο θά έλεγαν, τό νά βάφη κανείς τήν τέχνη με τά χρώματα της πολιτικής του ποποθέτησης, είναι σάν νά τήν μακαρεύει. Γιαυτό και με πολλή εύχαρίστηση διάβασα τήν συλλογή «ψάχνοντας νά βρω

τό Θεό... του Νικολάου Θ. Μαρσέλλου» πού οι συναισθηματικοί στίχοι της κινούναι ό' άγαπητά πρόσωπα και διαφοροποιημένες καταστάσεις μας, άρκετά δηλαδή μακρυά άπ' τήν περίπτωση πού ακολουθούν άλλοι τωρινοί. Το βιβλίο κλείνει ποιήματα μιάς τριακοναετίας.

Τό ήμερολόγιο «Τό φθινόπωρο της ζωής» της κ. Εϋφροσύνης Χανιώτου είναι πλημμυρισμένο από ωραίους συλλογισμούς κι' οι σελίδες του δέν έχουν κενά. Η περιήγησή της προκαλεί με τό κομμάτιασμα της περιγραφής από τήν παρεμβολή της συνήθους ζωής, τήν αίσθηση της άβυσσας της έξιστόρησης και της φυσικότητας. Η γλώσσα της επίσης είναι όμορφη.

Η «Περμπούσια, Ποιήματα του κ. Διονύση Κουλεντιανού» στάζει άληθινές στιγμές κι' είναι δυνατή κι' ωραία. Μένει κατά τό πλείστο της παραδοσιακή με κάποιες πού και πού Καρυωτάκιες άπ' η χήσεις. Μου άρεσαν άφάνταστα τά «Μοντέρνος ποιητής» και «Μαρία» μιά φυσική και τό συνολό τους.

Ό κ. Άντώνης Τριφύλλης στη συλλογή «Ταβέρνα τά τομάρια» ξεύρει στο πού πηδαλιουχεί τούς στίχους του. Άν

ΟΙ ΕΚΔΟΣΕΙΣ 1978 - 79 Του κ. ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

κρίνω και μόνο από τό πολύ τέλειο ποίημα «Άν θέλετε, μπορεί νά ξεπεράσει κάποτε τούς μεγάλους ποιητές μας. Όμως αυτή ή στιγμιτυπική — όπως θά τήν πω ποίηση — μοιάζει του χνώτου. Βγαίνει άπ' τό ρουθούνια ζεστό, άλλα γρήγορα παγώνει στον άέρα. Δέν άφήνει διαρκέστερη έντύπωση. Η ιδέα είναι πάντοτε χρήσιμος χώρος. Οι στίχοι «άλλάζει δέρμα ή έποχή» «στο βοϋρκο πού έρπει κάθε βράδυ» «μύριο ή νύχτα κυμας πολλά δώχνουν τόν ήλιο...».

Τό χρονικό «Άνθυέλλα» του κ. Γιάννη Κορωναίου - Πουλάκη είναι άπ' τά βιβλία πού «Νικάνε», άφήνουν πίσω τους πολλά άλλα. Έχει βάση μοναδική τήν αλήθεια και κινά νά γνωρίσει πολλά άπ' ό,τι ένδιαφερόμαστε. Περιγράφει τόν κόσμο των φυλακών, όπως ίσως σπάνια οι συγγραφείς τό κατορθώνουν, τά βασανιστήρια στις φάσεις της άπειριότητας και φρίκης τους καθώς τά έννοιασε, και θά έλεγαν, πώς ένν πρεβάλλεται γιά άντιχουντικό, μάς ξεστοχά τό-

χαγός Πυροβολικού Δημ. Ν. Σοφίος, είχαν εκδώσει κι' αυτός «Χάρτη της νήσου Κυθέρων» κατά σειρά δεύτερο, του προηγθέντα Ίωάννου Κορωναίου «Νήσος Κύθηρα 1853». Στο μεταξύ δέ άπ' αυτούς διάστημα είχε μεσολαβήσει στο περιθώριο του «Νομού Άργολίδος και Κορινθίας» πίνakas της νήσου μας, με όχι πυκνά τά όνόματα χωριών, του Άντώνιου Μηλιαράκη. Τέλος ως προς τούς χάρτες μάς ακολουθήσαν ό του Ίωάννου Πετρέχειλου σέ τρεις

έκδόσεις κι' ό πρόσφατος του κ. Άνδρέα Έρεσλιαν.

Και μιά πιδ γενική παρατήρηση. Τί νάαι κείνο πού δίνει τό χρώμα σιά λουλούδια, πού δίνει τό μύρο; Κι' άκόμα, τό πού κάνει γλυκό τό κυριό στους καρπούς; Άναμφισβήτητα τό ίδιο συμβαίνει και με τό γράφημα, τά βιβλία... Άναβλύζουν από βαθειά μας. Τό λογοτεχνικό ταλέντο είναι έξανα βερνίκι, πού κάνει ν' άστράφτουν τά κείμενα.

ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

* ΚΤΘΡΑ-Ι-ΚΟΣ ΣΤΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ
*
* 'Ο «ΚΤΘΡΑ-Ι-ΚΟΣ ΣΤΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ» διοργανώνει, γιά τόν Καινούργιο Χρόνο 1980 και τό κόμημο της Βασιλόπας του Σωματείου μας, γιορταστική συνεστίαση των μελών του τήν Κυριακή 13 Ίανουαρίου 1980 και ώρα 9 μ.μ. στο Κέντρο διασκεδάσεως «ΠΑΛΛΑ ΑΘΗΝΑ», στην Πλάκα (Όδός Φλέσσα 4).
*
* Θά παροιασθεί όλόκληρο τό πλούσιο Καλλιτεχνικό Πρόγραμμα του Κέντρου.
*
* ΤΙΜΗ ΔΕΙΠΝΟΥ (ΤΑΜΠΑ ΝΤ' ΟΤ) ΔΡΧ. 450
*
* Σας προσκαλούμε νά συμμετάσχετε κι' έσείς, με τήν οικογένειά σας, στην καθιερωμένη αυτή γιορταστική εκδήλωση του Συνδέσμου μας.
*
* Οι θέσεις είναι περιορισμένες γι' αυτό σας παρακαλούμε νά δηλώσετε εγκαίρως τή συμμετοχή σας στά Γραφεία του Συνδέσμου τηλ. 36.38.190.
*
* Με θερμούς πατριωτικούς χαιρετισμούς
*
* 'Ο Πρόεδρος
* ΝΙΚ. Γ. ΦΑΤΣΕΑΣ
*
* 'Ο Γεν. Γραμματέας
* ΔΗΜ. Α. ΚΟΜΗΣ
*

ΝΕΚΡΟΛΟΓΙΑ

ΚΟΥΛΑ ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ ΣΤΑΘΗ



Απεβίωσεν εις Αθήνας καὶ ἐτάφη εις τὸ Α' Νεκροταφεῖον Ἀθηνῶν ἡ Κούλα Σπυρίδωνος Στάθης, σύζυγος τοῦ ἀπὸ ἐτῶν ἀποβιώσαντος Σπύρου Στάθης, Ἰδρυτοῦ τοῦ Γενναίου Κυθήρων.

Ἡ θανοῦσα, ἡ ὁποία διετήρησεν

μέχρι τῶν τελευταίων τῆς στιγμῶν, πλήρη πνευματικὴν διαύγειαν, ὑπῆρξεν καθ' ὅλην τὴν διαδρομὴν τοῦ βίου τῆς, εὐγενῆς, φιλόστοργος, ἐλεήμων καὶ φιλευσπλαγχνός, ἐνισχύουσα εἰς πᾶσαν εὐκαιρίαν κοινωνοφελεῖς καὶ κοινωνικοῦς σκοποῦς.

Μετά τὸν θάνατον τοῦ συζύγου τῆς, ἐσχολήθη μετὰ τὴν μόρφωσιν καὶ ἀνατροφὴν τῶν τέκνων τῆς, τοῦ Ἑμμανουὴλ Καθηγητοῦ Φιλολόγου καὶ σήμερον Ἐπιθεωρητοῦ Μέσης Ἐκπαίδευσεως, τοῦ Δημητρίου, Ἀντιπλοκάρον τοῦ Π.Ν., καὶ τῆς Μάντης, συζύγου Κώστα Πολίτη, οἱ ὁποῖοι τιμῶν τὸ Κυθηραϊκὸ ὄνομα καὶ ἀποτελοῦν ἐκλεκτὰ στοιχεῖα τῆς κοινωνίας μας.

Πρὸς τὰ τέκνα τῆς καὶ τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς τῆς μεταστάσης, ἡ ἐφημερίς μας ἀπευθύνει θερμὰ συλλυπητήρια.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Εὐχαριστοῦμεν θερμῶς, ὅλους τοὺς συμπατριώτας, συγγενεῖς καὶ φίλους Κυθηρίους, γιὰ τὴν συμπαράστασιν τοὺς στὸ πένθος μας, γιὰ τὸ θάνατον τῆς ἀγαπημένης μας μητέρας

ΣΤΑΜΑΤΙΚΗΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

Τὰ παιδιά τῆς: Ἰωάννης — Εἰρήνη, Ἀνδρέας — Αἴτω, Σπύρος — Ἀθηνά, Βασίλης — Ματίνα.

Τὰ ἐγγόνια τῆς. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Τελοῦμεν 40θήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῆς ἀγαπημένης μας Μητέρας

ΣΤΑΜΑΤΙΚΗΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

τὴν 13ην Ἰανουαρίου, ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10ην π.μ. εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν Μυρτιδιωτίσσης, Νέου Φαλήρου.

Τὰ παιδιά τῆς. Οἱ ἐγγονοί, οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ

Γιὰ τὴν Συντήρησιν τῆς ὁδοῦ Φριλγ(κ)α - Παλαιόπολη

- Παναγιώτης Νικολάου Νοταρᾶς δρχ. 1.000.
 — Ἀθανάσιος Γεωργίου Γιαννακόπουλος δρχ. 500.
 — Ἰωάννης Βασιλείου Καστρίσιος δρχ. 500.
 — Παναγ. Ἀνδρέα Σάμιος δρχ. 500.
 — Ἀναστάσιος Γεωργίου Ζερβός δρχ. 500.
 — Παναγιώτης Ἀντωνίου Μανρωμμάτης δρχ. 1.000.
 — Παναγιώτης Ἀντωνίου Καστρίσιος δρχ. 200.
 — Ἀθανάσιος Παναγ. Νοταρᾶς δρχ. 500.
 — Ἀντώνιος Ἑμμαν. Καστρίσιος δρχ. 200.
 — Γεώργιος Μηνᾶ Καστρίσιος δρχ. 500.
 — Κυριάκος Ἑμμαν. Φυλῆγκος δρχ. 500.
 — Γκρεμισιώτης Χρήστος δρχ. 500.
 — Παναγιώτης Γεωργίου Κασμάτης δρχ. 200.
 — Ἀνδρέας Χαράλ. Πρωτοψάλτης δρχ. 200.
 — Γιαννοῦλα Γεωργίου Φυλῆγκος δρχ. 500.
 — Νικόλαος Ἀντωνίου Πρωτοψάλτης δρχ. 200.
 — Ἰωάννης Παναγ. Φυλῆγκος δρχ. 300.
 — Ἑμμανουὴλ Γεωργίου Φυλῆγκος δρχ. 200.
 — Ἀθανάσιος Παναγ. Φυλῆγκος δρχ. 200.
 — Ἀναστάσιος Γεωργίου Χειράκης δρχ. 150.
 — Ἀνδρέας Κάλλας δρχ. 200.
 — Σπυρίδων Ἑμμαν. Καστρίσιος δρχ. 200.
 — Γεώργιος Τωμαζάνης δρχ. 100.
 — Ἀναστάσιος Εὐστρατίου Νοταρᾶς δρχ. 300.
 — Γεώργιος Εὐστρατίου Νοταρᾶς δρχ. 200.
 — Ἑμμανουὴλ Κοσμᾶ Καστρίσιος δρχ. 300.
 — Μαρία Γεωργίου Κασμάτης δρχ. 200.
 — Μαρία Βασιλείου Μανρωμμάτης δρχ. 200.
 — Ἑμμανουὴλ Ἀντωνίου Κασμάτης δρχ. 500.
 — Θεόδωρος Παναγ. Πρωτοψάλτης δρχ. 500.
 — Κοσμᾶς Παναγ. Νοταρᾶς.
 — Ἰωάννης Θεμιστοκλέους Καλοκαρινός δρχ. 300.
 — Ἀθανάσιος Γαβριὴλ Χάρος δρχ. 300.
 — Ἑμμανουὴλ Βασιλείου Κασμάτης δρχ. 500.
 — Φραγκίσκος Ἀντωνίου Ρούσσος δρχ. 200.
 — Ἑμμανουὴλ Θεοδώρου Σάμιος δρχ. 300.
 — Κοσμᾶς Χαράλ. Πετρόχειλος δρχ. 200.
 — Φραγκίσκος Παναγ. Λαζαρέτος δρχ. 200.
 — Δημήτριος Μηνᾶ Πρωτοψάλτης δρχ. 200.
 — Παναγιώτης Εὐαγγέλου Βαμβακάρης δρχ. 500.
 — Γεώργιος Στυλιανῶ Φατσᾶς δρχ. 500.
 — Παναγιώτης Θεοδώρου Πρωτοψάλτης δρχ. 200.
 — Παναγιώτης Μηνᾶ Κανέλλης δρχ. 300.
 — Θεόδωρος Ἀντ. Πρωτοψάλτης δρχ. 200.
 — Στέλιος Ἰωάννου Κανέλλης δρχ. 500.
 — Νικόλαος Χρήστος Βάρδας δρχ. 500.
 — Κοσμᾶς Ἰωάννου Εὐθυμίου δρχ. 200.
 — Χαράλαμπος Φωτίου Σάμιος δρχ. 500.
 — Δημήτριος Ἑμμαν. Χανιώτης δρχ. 1.000.
 ΣΥΝΟΛΟΝ ΔΡΧ. 18.050.

Ἀπαντᾶς τοὺς ἀνωτέρω ἡ Κοινότης θερμὰ εὐχαριστεῖ γιὰ τὴν πρόθυμην συμβολὴν τοὺς στὸ ἔργο.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

— Ἡ κυρία Μαροῦσα Ρασιά, τὸ γένος Στρατηγού, ἔτεκεν αἰσιῶς ἄρρεν εἰς Ναύπλιον.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

— Ἡ Ἀνὶς Αἰκατερίνη Γ. Φλάσκα καὶ ὁ κ. Εὐστάθιος Εὐσταθίου, ξυλευργός, ἐμνηστεύθησαν εἰς Λαύριον Ἀττικῆς.

— Ὁ κ. Γεώργιος Εὐθυμίου Παναγόπουλος, ἐκ μητρὸς Κυθηρίας, τὸ γένος Δ. Φατσᾶ, Ἀξιωματικὸς

Π.Ν. καὶ ἡ Ἀνὶς Σοφία Βενέτη, Ψυχολόγος, ἐκ μητρὸς Κυθηρίας, τὸ γένος Στάθης, ἔδωσαν ἀμοιβαίαν ὑπόσχεσιν γάμου.

Θερμὰ συγχαρητήρια.

Ν. ΓΑΥΤΣΟΣ

ΝΕΑ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

Ἡ Ἀνὶς Θεανὸ Β. Ποτήρη, ἔλαβε τὸ Πτυχίον τῆς Νοσητικῆς, ἀπὸ τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

Τὴν νέαν Κυθηρίαν ἐπιστήμονα συγχαίρομεν καὶ τῆς εὐχόμεθα καλὴν σταδιοδρομίαν.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΤΡΙΦΥΛΛΑΦΙΟΝ
ΓΕΝΙΚΟΝ ΝΟΣ/ΜΕΙΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΨΗΦΙΣΜΑ

Ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ Μητροπολίτου Κυθήρων Κυροῦ Ἱεροθέου Προέδρου Διοικητικοῦ Συμβουλίου Τριφυλλείου Γενικοῦ Νοσοκομείου Κυθήρων.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Τριφυλλείου Γενικοῦ Νοσοκομείου Κυθήρων συνελθὼν ἐκτάκτως ἐπὶ τῷ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ Προέδρου αὐτοῦ Μητροπολίτου Κυθήρων Κυροῦ Ἱεροθέου ΨΗΦΙΖΕΙ ΟΜΟΦΩΝΩΣ

- 1) Νὰ παραστείῃ ὁ Ἀντιπρόεδρος κ. Νικ. Τριφυλλῆς εἰς τὴν κηδείαν καὶ νὰ ἐκφωνήσῃ ἐπικήδειον.
- 2) Νὰ ἐκφρασθῶσιν συλλυπητήρια εἰς τὴν οἰκογένειαν τοῦ θανόντος.
- 3) Νὰ ἀναρτηθῇ μεσίστιος ἡ σημαία τοῦ Ἱδρυματος ἐπὶ 3 ἡμέρας.
- 4) Νὰ δημοσιευθῇ τὸ παρὸν διὰ τοῦ τύπου.

ΔΙΑ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ Δ. Σ.

ΝΙΚ. ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ὅσοις μοιράστηκαν μαζί μας τὸ βαρὺ μας πένθος γιὰ τὸ χαρὸ τῆς ἀξέχαστης μητέρας μας, γιανιάς καὶ θείας ΚΟΥΛΑΣ ΣΠΥΡΟΥ ΣΤΑΘΗ

τοὺς εὐχαριστοῦμεν ἀπὸ καρδίας.

Τὰ παιδιά τῆς: Μάντη καὶ Κώστας, Μανώλης καὶ Εὐη, Δημήτρης. Ἡ ἐγγονὴ τῆς Λίνα. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

ΕΚΘΕΣΕΙΣ

Ὁ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΡΙΖΟΣ, Ζωγράφος, ἐγκατεστημένους ἀπὸ ἐτῶν εἰς Κάτω Λιβᾶδι ἐκθέτει εἰς τὴν αἴθυσαν ΖΑΧΑΡΙΟΥ, ὁδὸς Ὁμήρου 21 — Ἀθήναι, ἔργα του, μεταξὺ τῶν ὁποίων περιλαμβάνονται πλεῖστα Κυθηραϊκὰ τοπεῖα ἀπὸ τὰς 15 ἕως τὰς 31 Ἰανουαρίου.

Τὰ ἐγκαίνια τῆς ἐκθέσεως θὰ γίνουν εἰς τὰς 15.1.80 καὶ ὥραν 7 μ.μ.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Τὴν «ΑΝΤΙΘΥΕΛΛΑ» τοῦ συμπατριώτη μας Γιάννη Κορωναίου - Πουλάκη, θὰ τὴν βρῇτε στὸν Πειραιᾶ, στὸ βιβλιοπωλεῖο Γ. Μαυρογιώργη, ὁδὸς Σωτήρος 19



ΜΗΝΤΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ
«ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»
Ἐκδομένη ἐν Ἀθήναις
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1924
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1979

ΙΔΡΥΤΗΣ
ΠΑΝ. Κ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
(1879) 1924 - 1972
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
ΕΚΔΟΤΗΣ
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
ΑΡΗΣ Π. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
Κορυθαῖς 11 — Κηφισιά
Τηλ. 80.12.214
ΥΠΕΥΘ. ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
ΙΩΑΝ. Γ. ΓΑΛΕΟΣ
Κωλέττη 7 — Ἀθήναι
Τηλ. 36.21.074
ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ἐσωτερικῶς:
ΕΤΗΣΙΑ δρχ. 250
ΕΞΑΜΗΝΟΣ δρχ. 200
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΕΤΗΣΙΑ δρχ. 1.000
ΕΞΑΜΗΝΟΣ δρχ. 500
Ἐξωτερικῶς:
ΓΕΝΙΚΩΣ: Δολλάρια 20 ΕΤΗ ΣΙΩΣ (συμπεριλαμβανομένης ἀεροπορικῆς Ἀποστολῆς).
Τιμὴ φύλλου δρχ. 20

ΔΩΡΕΑΙ

Εἰς μνήμην Μητροπολίτου Κυθήρων Κυροῦ Ἱεροθέου ὁ κ. Γεώργιος Δ. Καλούτσος εἰσέφερε δρχ. 3.000 εἰς τὸν Ἱερὸν Ἑνοριακὸν Ναόν, «Ὁ Ἑσταυρωμένος» ἐν Χώρα Κυθήρων διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς ἐκκλησίας ταύτης.

— Εἰς μνήμην Κούλας Στάθης ἡ οἰκογένεια Καλούτσος εἰσέφερε δρχ. 2.000 εἰς τὸν Κυθηραϊκὸν Σύνδεσμον — Μορφωτικὸν Κέντρον Κυθήρων πρὸς ἐνίσχυσιν τοῦ ἔργου αὐτοῦ.

«ΤΖΙΛΛΛΗΣ» Ο.Ε.

ΤΟ

«ΜΟΝΑΣΤΗΡΑΚΙ

ΤΗΣ

ΚΗΦΙΣΙΑΣ»

Κάθε ἀντικείμενο

καὶ μιὰ ἀξία

Κηφισίας 297

τηλ. 80.82.488

ΔΩΡΕΑΙ

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟ ΕΥΓΗΡΙΑΣ

ΜΗΝΟΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1979

Δωρεὰ κ.κ. Γεωργίου καὶ Γρηγορίας Κονόμου, εἰς μνήμην ἐξαδέλφης τῶν Σταματίνης Γ. Στρατηγού δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κας Ἑλένης Δ. Στάθης εἰς μνήμην τῆς μητρὸς τῆς Σταματίνης δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Παναγιωτῶν Στάθης, εἰς μνήμην τῆς μητρὸς του Σταματίνης δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Παναγ. Ν. Φατσᾶ, εἰς μνήμην τῶν γονέων του δρχ. 2.100.

— Δωρεὰ κ. Ἑμμαν. Χ. Καλλιγέρου εἰς μνήμην τοῦ θεοῦ του Ἑμμαν. Ἀντ. Καλλιγέρου ἀποβιώσαντος εἰς Κάλαμον τὴν 29.11.79 δρχ. 4.000.

— Δωρεὰ κ.κ. Παναγ. καὶ Χριστ. Στάθης εἰς μνήμην Κούλας Σπ. Στάθης δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κας Ἑλένης Δ. Στάθης εἰς μνήμην Κούλας Στάθης δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Γεωργίου Κονόμου εἰς μνήμην Μητροπολίτου Κυροῦ Ἱεροθέου δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Χαριλάου Ξ. Σαραντοπούλου, εἰς μνήμην Κυροῦ Ἱεροθέου δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ Δίδος Μαρίας Ξ. Σαραντοπούλου, εἰς μνήμην Κυροῦ Ἱεροθέου δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κας Σταματίνης Ζαντιώτου, εἰς μνήμην Μητροπολίτου Κυροῦ Ἱεροθέου δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ Κυθηραϊκῶν Συνδέσμων Ἀθηνῶν εἰς μνήμην Κούλας Σπ. Στάθης δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Δημητρίου Κόμη εἰς μνήμην Κούλας Σπ. Στάθης δρχ. 500.

— Δωρεὰ κ. Νικολάου Γ. Φατσᾶ, εἰς μνήμην Κούλας Σπ. Στάθης δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Πέτρου Νικολαΐδη, εἰς ἐνίσχυσιν τοῦ Ὁίκου Εὐγενήας ἐπ' εὐκαιρία τῶν Χριστουγέννων δρχ. 5.000.

— Δωρεὰ κ.κ. Λένας καὶ Ἰωάννου Στρατηγού, Ἐφηγητοῦ, εἰς μνήμην Σταματίνης Γ. Στρατηγού δρχ. 3.000.

ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ ΚΥΡΟΥ ΙΕΡΟΘΕΟΥ

— Ὁ κύριος καὶ ἡ κυρία Νικολάου Κλῆ, ἀπέστειλαν ἀπ' εὐθείας εἰς τὴν Ἱερὰν Μονὴν Στεφανίτης Γορτυνίας, διὰ τοὺς εὐαγεῖς σκοποὺς αὐτῆς δρχ. 10.000.

— Ὁ Κυθηραϊκὸς Σύνδεσμος Ἀθηνῶν, ὑπὲρ τῶν Φιλανθρωπικῶν σκοπῶν τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Κυθήρων δρχ. 5.000.

— Τὸ ἐν Ἀθήναις Τριφυλλεῖον Νοσοκομεῖον Κυθήρων, ὁμολογῶς δρχ. 3.000.

ΔΩΡΕΑΙ

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟΝ
«Η ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ»

Ὁ κ. Λάκης Πούλος ἐπιχειρηματίας εἰς Σίνδευ, ἀπέστειλε εἰς τὸν Σύλλογον «Πορτοκαλιά» τοῦ Καραβᾶ δρ. 30.000 διὰ τὴν ἐκπόνησιν τῶν ἀρχιτεκτονικῶν σχεδίων τοῦ Ξενώνου «AUSTRALIAN HOUSE».

— Ὁ κ. Εὐτύχιος Πέρρης ἀπέστειλε εἰς τὸν Σύλλογον «Πορτοκαλιά» δρχ. 10.000 εἰς μνήμην τοῦ πατρὸς του ὑπὲρ τοῦ εἰδικοῦ λ)μοῦ τοῦ ὑπὸ Ἰδρυσιν Ξενώνου.

— Κατὰ φιλικὴν συγκέντρωσιν διέθεσαν ὑπὲρ τοῦ ὑπὸ ἀνέγερσιν Ξενώνου ἀπὸ 1.000 οἱ κάτωθι:

Χαρ. Κρίθαρης ἱατρός, Ζήτη Κρίθαρ, Γεώργιος Διακόπουλος Γεώργ. Κομηνός, Εὐάγγελος Τζωρτζόπουλος, Λάμπης Κρίθαρης καὶ Κωνσταντ. Κορωναῖος (φωτογράφος).

Σύνολον 7.000 δραχ.

ΤΟ ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΝ

ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΝ

Ἰδρύθη καὶ λειτουργεῖ εἰς τὸ κέντρο τῆς Ἀθῆνας τὸ Εὐγενίδειον Θεραπευτήριον Παπαδιαμαντοπούλου 20 (Χίλτον) τὸ ὁποῖον εἶναι πλήρως ἐξοπλισμένον μετὰ σύγχρονα μέσα καὶ λειτουργοῦν εἰς αὐτὸ ὅλα τὰ τμήματα καὶ ἐργαστήρια τῆς σύγχρονης ἱατρικῆς.

Εἰς τὸ ὡς ἄνω θεραπευτήριον ἀνέλαβε ἐπιστημονικὸς συνεργάτης τῆς ἐιδικότητός του ὁ Δερματολόγος κ. Βασ. Γ. Κασιμάτης, ὁ ὁποῖος ἐξελέγη καὶ μέλος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ θεραπευτηρίου.

Εἰς τὸ ὡς ἄνω ἴδρυμα ὁ κ. Κασιμάτης δύναται νὰ ἐξυπηρετῇ ἀσθενεῖς τῆς ἐιδικότητάς του καθὼς καὶ τῶν λοιπῶν ἐιδικότητῶν τοῦ θεραπευτηρίου.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ
ΕΛΛΑΔΟΣ

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΗΣ ΔΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΝΙΚΟΣ Α. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΧΩΡΑ — ΤΗΛ. 31.225

Πάσης φύσεως τραπεζικὰ ἐργασία

Ἀσφάλεια — Κλάδος Πυρὸς — Κλάδος Ἀτυχημάτων
Κλάδος μεταφορῶν — Κλάδος Ζωῆς — Κλάδος Αὐτοκινήτων, Τρακτέρ, Μοτοποδηλάτων κλπ.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ

ΝΙΚΟΛΑΟΥ Μ. ΓΛΥΤΣΟΥ

Χίου 32 — Ἀθήναι

Ἄγιος Παῦλος — Τηλ. 52.45.122

THA. 31.257

ΤΑ ΖΑΧΑΡΩΤΑ

Από τον ΝΙΚΟ ΠΟΤΗΡΗ

Ο διαπληκτισμός δύο γερόντων, συζύγων, σαν έ-
λαβαν το Χριστουγεννιάτικο χαρτόκουτο με τα γλυκά,
από τον έν Άθήναις μοναχογιό τους τον Γιώργη.
"Όπως βλέπει ο αναγνώστης, μεταχειρίζονται εύκο-
λα και αυθόρμητα την ιδιόκτητη των διάλεκτον.

Λαβάτο Γιώργη το κουτί, με το μαστροβασίλη,
κι' ή Μάννα σου σαν τ' άνοιγε, χόρευε στο καντίνι.
Είν' έλεγε απ' το Γιώργη μου, είναι πω το παιδί μου,
κι' έλεγε μπουσκλαίνοντας, πού ν' άχει την εύκή μου.

Είνταξει γραφα μου το κουτί; δώμου γιαρό και μένα,
ότι κι' αν έχει μούλεγε, δεν είναι για τα σένα.
Δώμου μρε γραφα μου πω φταδά, κι' από λιγακάκι.
"Όχι. Παχαίνεις μούλεγε, σε βλάφτουν στο στομάχι

Κι' έκρυψε τα ζαχαρωτά, και λουγκετάριότα,
και τα χουστάρω απου λέεις, πότα δεν έδουνέτα.

Επαραφύλαξα και γώ και είδα πού τα κρύβει,
κι' άμαφυγε δε θάτανε, πέρα στού Άριοτείδη,
άνακυλώ και θρίσκα τα, τρώγωπα, κι' από δάνω
το κουτί πλέα θεάδειανο, εις το ντουλάπι άπάνω.

Την άλλη μέρα διάηκε, να χουστοφάη πάλι. Μα νέδα!
"Όλα λείπανε, Νάβλεπε το σουράτι της τρώπο της κα-
(κοφάνη.

"Ας τ' άφηνες, παληόγερε, τούτες οι μέρες πούναι.
Χριστούγεννά να και μπορεί
νάρθη κανέναν άνθρωπος, για να ξετροπιαστούμε

Είνταλλος τ' ανακάλυψες; Άρθούνι. Κακοκράχης,
μοιάζεις του γιου σου σ' αυτάδα, κουκι δεν του άλλας-
(σεις.

ΝΙΚ. ΠΟΤΗΡΗΣ

ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΑ ΝΕΑ ΒΙΒΛΙΑ

Από τον Δ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟ

ΚΙΚΗΣ ΣΚΟΤΡΑΗ - ΣΤΩΙ-
ΚΙΔΟΤ: «ΚΟΝΤΡΑ ΣΤΟΝ ΑΝΕ-
ΜΟ» Ποιήματα — 1978.

— ΤΑΚΗ ΑΝΘΗΛΗ: «ΘΥΣΙΑ
ΣΤΗΝ ΑΝΟΙΞΗ: Ποιήματα —
1979.

— ΣΠΥΡΟΣ ΚΑΛΜΠΑΡΗ: «ΜΙΑ ΒΑΤΟΜΟΤΡΙΑ ΜΕΓΑΛΩ-
ΝΕΙ ΣΤΗΝ ΕΡΗΜΟ» — Ποιήμα-
τα 1979.

*

Με τη γνώριμη τεχνική της πα-
ράδοσης εκφράζεται η ποιήτρια
κ. Σκουρή — Στωϊκίδου στο δεύ-
τερο τούτο ποιητικό της δημιούρ-
γημα. Τό αντίπαροθέτει «Κόντρα
στον έμμο» και στις αναποδιές
της ζωής, αξιόλογο προιόν μιας
αξιοπρόσεκτης εύαισθησίας.

Τα θέματά της είναι γύρω ά-
πό τα κοινά και ταπεινά της ζω-
ής, γύρω από τις ανθρώπινες μι-
κροχαρές, που όμως αξίζουν όλη
μας τη στοργή και προσοχή. Για-
τί πάνω τους στηρίζεται εκείνο
που οι πολλοί όνομάζουν εύτυχία,
χωρίς φυσικά να μπορούν, άκριβο-
δίκαια να το προσδιορίσουν ή ό-
λοκληρωτικά να το χαρούν.

Εάν συνεχίσει τη πορεία της
έπάνω στις δύσκολες της Τέχνης
άτραυές ή ποιήτρια σίγουρα θα
μάς χαρίσει στο πολύ κοντινό μέλ-
λον ακόμη μεστότερες ποιητικές
δημιουργίες, πράγμα που εύχόμα-
στε και προσδοκούμε.

*

Η ποίηση του κ. Άνθληλ μās
είναι από παλαιότερα γνωστή. Α-

πολλαγμένη από τα δεσμά της
παράδοσης, ό ποιήτης κατορθώ-
νει έδώ με λιτότητα και ταπεινο-
φροσύνη να σκοπεύει σπ' άδυστα
της ψυχής και να της μεταδιδάξει
τά τόσο τρυφερά λυρικά του μηνύ-
ματα.

Οι στίχοι στη μητέρα του συγ-
κινούν γιατί άπευθύνονται στη κά-
θε μητέρα και το τραγούδι του
δρίσκει εύκολα πρόθυμος αποδέ-
κτης, ακόμη και σ' αυτή την έ-
ποχή της παγετής άδιαφορίας και
συμφεροντολογίας. Άγάπη και μι-
σος για τήν πόλεμο, νοσταλγία
και έλπίδα, όλα έτούτα γίνονται
σ' αυτές τις λίγες σελίδες, σύμ-
βολα που έντυπωσιάζουν και κα-
τακτούν.

*

Ποιήματα του 70 - 72 φιλοξενεί
στο πρόσφατο βιβλίο του ό κ.
Κάλμπαρης. Στίχους που φυσικά
άγάπησε για να τους παρουσιά-
ζει και σ' έμάς, εύγενική προσ-
φορά μιας σπάνιας αισθαντικό-
τητας.

Εδώ ή παράδοση γίνεται ζων-
τανή και πρωτότυπη, παιχνιδιά-
ρα και χαριτωμένη. Υπάρχουν
βίβαια και στίχοι περισσότερο
της έποχής που όμως, όντας γε-
ρά θεμελιωμένοι, κερδίζουν και
τόν πιο άπαιτητικό αναγνώστη
τους.

Δεν ήταν πολυτέλεια, ήταν κα-
θήκον ή έκδοση αὐτῶν των ποιη-
μάτων, έστω και με μια μικρή κα-
θυστέρηση. Καθήκον επιβεδλημένο
και καλόδεκτο.

ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

DR ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΙΑΤΡΟΣ

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ-ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ (Α. ΣΥΓΓΡΟΥ)

ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΝΟΣ. ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΔΙΔΑΚΤΟΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

ΙΑΤΡΕΙΟΝ:

11 ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 25 ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
ΤΗΛ 41 72 900

ΟΙΚΙΑ:

ΥΦΗΛΑΝΤΟΥ 174-176
ΤΗΛ 41.21.571

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ (ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ) 39
6ος ορόφος / 618 - ΑΘΗΝΑ 122ΤΗΛ. 325 1889
322 5835ΚΡΙΤΙΚΗ
ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ ΤΟΥ Γ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ
"ΑΝΤΙΘΥΕΛΛΑ"

Πριν λίγες μέρες διάβασα
το βιβλίο του κ. Γιάννη Κο-
ρωναίου - Πουλάκη «Αντι-
θύελλα», με άρκετη — όπωσ-
δήποτε πολύ εύχάριστη — έκ-
πληξη, μια που άγνοούσα μια
άκόμα αξιόλογη πλευρά του
άγαπητού συμπατριώτη μας.

Η «Αντιθύελλα» είναι από
τα βιβλία που από τη μια τα
«ρουφάς» και από την άλλη
σταματάς κάθε λίγο για να
διώσες όσα γράφονται — ιδί-
ως στο πρώτο μέρος — να
προσπαθήσες να τοποθετήσες
κάπως τον έαυτό σου στη θέ-
ση του «οκιάχτρου». Δεν χω-
ρά άμφιβολία πως είναι δύ-
σκολο να τοποθετήσεις κανείς
τον έαυτό του στο κέντρο μι-
ας τέτοιας δίνης κτηνωδίας,
από την άλλη πλευρά όμως ό-
λη αυτή ή κτηνωδία είναι τό-
σο άνάγλυφα δοσμένη, που
τελικά τα ζής αυτά που δια-
βάσεις.

Άπλη ή Γλώσσα, άπαλλα-
γμένη από περιττά στολίσια
και εκζητήση που θα μπορού-
σαν να χρησιμεύσουν για να
διανθισθώ επιτηδευμένα το
τραγικό στοιχείο. Τα καλοδια-
λεγμένα, προσεγμένα, σεμνά
επίθετα δεμένα με τη λιτότη-
τα του λόγου κάνουν άκόμα
πιο ανθρώπινο τον ανθρώπινο
πόνο που φτάνει έτσι στον
βασικό στόχο του: να μάς άγ-
γίζει άμεσα.

Μετά την ένταση του πρώ-
του μέρους, το δεύτερο μέρος
έρχεται σαν «κάθαρο» για να
άκολουθήσει με το τέλος
λειψή ή λύτρωση. Λειψή, μια
που καταλαβαίνει κανείς ότι
με το τέλος της ύπόθεσης δεν
τελειώνει και ή κατάσταση,
μάλλον το καθεστώς των τυ-
ράννων — μιλώντας φυσικά
σε διεθνή πλαίσια. Ο έπιλο-
γος το επιβεβαιώνει. Δεν εί-
ναι από τα βιβλία που τα δια-
βάσεις, ζής λίγη SUSPENSE

και μετά — όταν τα κλείσες
— τα ξεχνάς. Ο έπιλογος
σχιζεί με μια μαχαιριά την
έρμητικότητα της λήθης και
δεν μάς άφήνει να επαναπαυ-
θούμε στην καλοβολεμένη
μας μακαριότητα.

Στην άρχή το βιβλίο μου
άφησε μια γεύση περιέργη.
Μια αίσθηση μη ικανοποίησης
από την άποψη του ότι δεν
μou έφτασαν τα όσα διάβασα.
Θα το ήθελα έκτενέστερο το
χρονικό. Ίσως με την περι-
έργη εκείνη διάθεση που έ-
χουμε οι άνθρωποι, να θέλου-
με να άκούμε και να διαβά-
ζουμε τέτοιου είδους άνθολο-
γήμενες έμπειρίες, με την πε-
ρίεργη εκείνη τέχνη που
νιώθουμε όλοι έμείς «οι ένερ-
γά έκτός»...

Έχουν γραφεί πολλά για
προσωπικά δεινά κατά την
διάρκεια της έπταετίας, το
καθένα με την τραγική μονα-
δικότητά του άσχετο αν τα
διώματα είναι στη βάση τους
τά ίδια.

Η πρώτη μου έντύπωση
διασκέδαστηκε με τον έπιλο-
γο που δίνει την κατάληξη,
και που κάνει το βιβλίο του κ.
Κορωναίου κάτι παραπάνω ά-
πο ένα άπλο χρονικό.

Ο έπιλογος οέ προσανατο-
λίζει και σου λέει: γι' αυτόν
(τον έπιλογο) είναι βασικά
γραμμένο το βιβλίο. Μετά άπ'
αυτόν νιώθεις ικανοποίηση.
Νιώθεις πια πως ό,τι διάβασες
σου είναι άρκετό. Και αν ό-
λόκληρη ή «Αντιθύελλα» σου
άφήνει τα άνάμικτα συναι-
σθήματα της όργης, της συμ-
παράστασης, του θαυμασμού,
μόνος ό έπιλογος οέ δονεί και
σε προβληματίζει βαθύτερα.

Νομίζω ότι το βιβλίο του κ.
Κορωναίου είναι σημαντικό
και προσθέτει πολλά στην ή-
δη πλούσια και αξιόλογη Κυ-
θηραϊκή γραμματεία.
ANNITA Π. ΠΑΝΑΡΕΤΟΥ

ΔΗΜΩΔΗΣ ΠΟΙΗΣΙΣ

Από τον ΜΗΝΑ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ

"Όντες θα κράξ' ό πετεινός ξεντώ για τη δουλειά μου
να έτοιμάσω στράιστο και τα συμπαράλα μου.
Βάνω την τσάντα με κροσί τυρί και παξιμάδι κι'
άφήνω για στη γραία μου ώσπου να 'ρθεί το βράδυ.
Πάω για τη λαλιόπολη στο γάδαρο καθάλα σέρνω
τη προβατίνια μου και άκολουθώ τον 'άλλα.
Πότε τ' άμπελι πολέμω και τότε τις έλιές μου
στο σπίτι μου δεν έκατσα καθημερηνή ποτές μου.
Είναι το μόνο γιατρού για νάχης την υγεία σου από
νωρίς στο σπίτι σου και νύχτα στη δουλειά σου.
Κι' όταν άνεθώ στο πρόβατο σπίτι μου να γυρίσω
μ' ένα μεράκι τραγουδω σά θα το άντικρίσω.
'Απ' τη λαλιόπολ' έρχομαι και βγαίνω στις γουρνάδες.
Μητάτα και Βιαράδικα έχουν τις πρασιναδες.
Στη παραστία το φαί έτοιμάσε ή γριά μου τη
φάβα με λαδόβυλο και τη φασκομηλιά μου
Μά όποιος τον ύπνο άγαπά και τη δροσοπεζούλα
δλα τα ύστερεύεται ή έρημή του γούλα.

ΜΗΝΑ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΑ ΑΓΓΕΛΙΚΗ
THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
Α Σ Φ Α Λ Ε Ι Α Ι
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 62 — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 — 3635.868
Οίκιας: 4172.305

DR ΠΑΝ. ΝΙΚ. ΚΟΤΣΙΦΟΠΟΥΛΟΣ
ΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ ΑΙΜΑΤΟΛΟΓΟΣ
ΥΦΗΓΗΤΗΣ
ΠΑΘΟΛΟΓΙΑΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
B.G.F. ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ

ΖΑΡΙΠΟΛΟΥ 7 ΜΟΥΣΕΙΟΝ
ΑΘΗΝΑΙ Τ.Τ. 147ΔΕΧ. ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ 5-8 Μ.Μ.
ΠΑΝΝ ΣΑΒΒΑΤΟΥ
ΤΗΛ. 88 15 997

ΑΝΑΛΥΣΗ ΜΙΑΣ ΜΕΛΕΤΗΣ

Από την ANNITA ΠΑΝΑΡΕΤΟΥ

(Συνέχεια και Τέλος)

Η μικρή παραγωγή αυτόν των
δεντρών έξηγείται από το γεγονός
ότι τα δέντρα είναι διάσπαρτα
στο νησί και δεν άποτελούν δεν-
τρώνες, όπως και από την έλλειψη
έργατικών χεριών που θα καλλι-
εργούσαν συστηματικά τα δέντρα
καθώς έκαναν έτσι δυνατή την
προώθηση των προϊόντων εκτός
Τσιρίγους. Άκόμα και στην έλαι-
σκομία — που όπως αναφέρθηκε
άποτελεί τον σημαντικώτερο πό-
ρο για την οικονομία του νησιού
— δεν υπάρχει συστηματική καλ-
λιέργεια και περιποίηση με τα
240.000 δέντρα διάσπαρτα σ' ό-
λόκληρο το νησί. Δεν γίνεται δα-
κοκταία (στον δάκο όφειλεται ή
μειωμένη παραγωγή του 1976)
και δεν γίνεται άκόμα συγκέν-
τρωση του καρπού.

Η κτηνοτροφία προσδιορίζεται
από τα παρακάτω μεγέθη:
Κατσίκια περίπου 4.500
Πρόβατα περίπου 4.000
Άγελάδες ήμιελετωμένες 430
Χοίροι 1.600
Πουλερικά 10.000

Η παραγωγή είναι πολύ μικρή.
Περίπου 50 τόνοι κρέας μσχου,
140 τόνοι άμνοεριών, και 40
περίπου τόνοι κρέας χοίρου.

Τό όρνιθοτροφείο για άχώνιση
στά Λογοθετιάνικα τρέφει 2.500
περίπου πουλερικά και έχει πα-
ραγωγή 300 — 350 περίπου τόν-
νους κρέας το χρόνο.

Κατά την περίοδο της τουρι-
στικής άιχμής ή παραγωγή κρέ-
ατος δεν έπαρκεί και οι άνάγκες
καλύπτονται με εισαγωγές από
άλλες άγορές. Τό τυροκομείο στα
Φράτσια που χτίστηκε με δαπά-
νη του Παγκόσμιου Συμβουλίου
'Εκκλησιών αν και έχη ειδικά εκ-
παιδευμένο τυροκόμο, μένει ά-
ναξιοποίητο.

Όσο για την άλιεία, οι άσχο-
λούμενοι συστηματικά είναι έλα-
χιστοί. Η παραγωγή κατά κατη-
γορίες ψαριών ήταν σε τόννους:

1974	1975	1976
α' Κατηγορίας		
35	38	35
β' Κατηγορίας		
45	50	43
γ' Κατηγορίας		
75	65	88

Η μελέτη περιλαμβάνει τέλος
ένα άριθμό άνασταλτικών παρα-
γόντων ως προς την ανάπτυξη και
καλύτερευση του έπιπέδου ζωής,
όπως και ώρισμένες δυνατότητες
οικονομικής ανάπτυξης του νη-
σιού.

ΑΝΑΣΤΑΤΙΚΟΙ
ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΥΣΗΣ
ΤΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΖΩΗΣ

α. Η διαμορφωμένη αντίληψη
των κατοίκων ότι τίποτα δεν μπο-
ρεί να γίνει στο νησί και έπομέ-
ως ότι οι νέοι δεν έχουν μέλλον,
με άποτέλεσμα οι περισσότεροι
να φύγουν για την Άθήνα ή την
Αυστραλία μόλις τελειώσουν το Λύ-
κειο ή και νωρίτερα.

β. Η ύποτίμηση στην αντίλη-
ψη των κατοίκων των δυνατοτή-
των του νησιού. Οι κάτοικοι πι-
στεύουν ότι οι δυνατότητες της
γεωργίας είναι περιορισμένες και
μοιραστικά δέχονται την έγκα-
τάλιψη της γής.

γ. Τα έμβάσματα που θα έπρε-
πε, παράλληλα με την οικονομική
ένισχυση των μεμονωμένων ατό-
μων, να δόθηκαν έτσι, ώστε
να δημιουργήσουν την κατάλληλη
ύποδομή για περαιτέρω ανάπτυ-
ξη.

δ. Η διάθεση των κατοίκων να
μην συνεταιρίζονται αλλά, αντί-
θετα, πολλές φορές να δυσκολεύ-
ουν και τις δραστηριότητες των
άλλων.

ε. Η άρνητική διάθεση των κα-
τοίκων να λύσουν μόνοι τους ώ-
ρισμένα προβλήματα και να ένερ-
γοποιήσουν τα δικά τους άποθέ-
ματα δραστηριότητας.

στ. Η άπροθυμία για επενδύ-
σεις από τους Κυθήριους στον τό-

πο τους (λέγεται χαρακτηριστικά
ότι οι περισσότερες έχουν άκίνη-
τα στην Άθήνα ή τον Πειραιά).

ζ. Τό μεγάλο πλήθος των οικί-
ων με τους λίγους κατοίκους.
η. Η έλλειψη συγκοινωνίας και
έπικοινωνίας με τις γύρω περιο-
χές.

θ. Τό καθεστώς ιδιοκτησίας,
οι συνεχείς καταπατήσεις και δι-
εκδικήσεις της γής (για τό λό-
γο αυτό θεωρείται άπαραίτητο τό
Κτηματολόγιο), ό μικρός γεωρ-
γικός κλήρος ή μετανάστευση που
δεν έχουν μόνο σαν άποτέλεσμα
την έγκατάλειψη της γής, αλλά
συγχρόνως την «κονιορτοποίηση»
του γεωργικού κλήρου και την έ-
ξαφάνισή του με διεκδικητές Αύ-
στραλούς πλέον Τσιρίγους. Τό
πρόβλημα είναι τεράστιο. Η γή
αυτή πρέπει να αξιοποιηθώ και
να δοθώ για συστηματική καλλιέρ-
γεια στους λίγους κατοίκους που
είναι άποφορασμένοι να μένουν.

ι. Η έλλειψη φαρμακευτικής πε-
ριθάλψεως.

κ. Η έλλειψη πολλές φορές και
της στοιχειώδους ύδρευσης και
άποχετεύσεως των οικισμών, και
δη εκείνων που δέχονται τουριστι-
κές πιέσεις.

Λ. Άρκετη έξυπηρέτηση θα πρό-
σφεραν στο νησί και τους Κυθή-
ριους τα παρακάτω έργα:

α. Μερικά μικρά λιμενικά έργα
για να μ πορέσει να άναπτυχθώ ή
άλιεία.

β. Η ηλεκτροφώτιση ώρισμένων
περιοχών.

γ. Η καλύτερευση του κεντρι-
κού δικτύου και ή άσφαλ-
τόστρωση των οδών Αύλέμονα —
Φράτσια και Άγίας Πελαγίας —
Καραδά.

δ. Γενικά ή καλύτερευση του
τρόπου παροχής κάθε είδους ώ-
πηρεσιών.

Οι δυνατότητες για την οίκο-
νομική ανάπτυξη των Κυθήρων θα
πρέπει κυρίως να στηριχθούν στην
έκμετάλλευση εκείνων των στοι-
χείων που έπικρατούν στο νησί
σε σχέση με άλλες περιοχές.

Προτείνεται ή αξιοποίηση των ει-
δικών τουριστικών πλεονεκτημά-
των (κυνήγι, ψάρεμα, παραλίες),
όπως επίσης και ή συστηματική
έπίδοση στην μελισσοκομία και
άλιεία.

"Ενα σχέδιο οικονομικής άνα-
πτύξεως έφ' έαυτού δεν θα πετύ-
χη χωρίς την ένεργό συμπαραστα-
ση των κατοίκων του νησιού και
των άποδήμων και χωρίς ένα ευ-
ρύτερο πρόγραμμα παροχής ύπη-
ρεσιών και κοινωνικής υπεύθυ-
νωσης. Πισανών θα πρέπει να με-
λετηθώ ή αναδιάρθρωση του δι-
κτύου οικισμών του νησιού όπως
και ή δημιουργία — για να ύ-
πάρξει κάποια συσπείρωση —

δεύτερης (καλοκαιρινής) κατοί-
κίας για τους δ ιάσπαρτους στην
Αυστραλία ή Ελλάδα Κυθήριους.
Και ή μελέτη της ΑΤΕ κατα-
λήγει στην άνάγκη να δοθώ ιδι-
αίτερη προσοχή στην διάσωση και
διάρθρωση των παραδοσιακών στοι-
χείων των Κυθήρων: σαν παράδει-
γμα αναφέρονται: Τό Ιστορικό
άρχειο του Κάστρου που κινδυ-
νεύει να καταστραφώ: Τό άρχαιο-
λογικό μουσείο που χρειάζεται ά-
παραίτητως μεταστέγαση — έ-
χει προγραμματισθώ από τό Υ-
πουργείο Πολιτισμού — για να
μπορέσουν να έκτεθούν όλα τα εύ-
ρήματα τα περισσότερα από τα
όποια βρίσκονται άκόμα κλεισμέ-
να σε κιβώτια: οι εικόνες που πρέ-
πει να καταγραφούν και να συγ-
κεντρωθούν οι πιο αξιόλογες: τό
Κάστρο και οι μέσα σ' αυτό κα-
τοικίες, τ' ού Μυλοποτάμου που
θα μπορούσε ό ΕΟΤ να διαμορ-
φώση κατάλληλα μέσα στο πλάι-
σιο του προγράμματος των παρ-
δοσιακών οικισμών και ή κατα-
γραφή και διατήρηση κάθε παρ-
δοσιακού σπιτιού και οικισμού σ'
όλόκληρο τό νησί.

"Όλα τα παραπάνω περιλαμβά-
νεται στην μελέτη της ΑΤΕ για
ΣΥΝΕΧΕΙΑ εις τη σελίδα 5

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

Δύο Ίερωμένοι

Θά ήταν παράλειψις, εάν ά-ποῦσαν τήν άποστολή τους πού τις στήλες τής εφημερίδας μας, δέν μνημονεύαμε δύο ιερωμένους του εκκλησιαστικού επιτελείου του άειμνήτου Μητροπολίτη μας, οι όποιοι τόν συνόδευσαν στην άρχιερατική του πορεία και μέχρι τών τελευταίων του στιγμών.

Είναι ο Δημήτριος Κοιμίδης και ο Θεόδωρος Γρόλλης. Δύο νέοι ιερωμένοι, πού σταθήκαν δίπλα του άκλόνητοι παραστάτες, και στην δρσί του και στον πόνο του. Άγάπησαν το Τσιρίγο, συνδέθηκαν με τούς ανθρώπους του, και προσέφεραν ό,τι μπορούσαν στο πλαίσιο τών καθηκόντων τους, για τήν καλύτερευσι των εκκλησιαστικών πραγμάτων του τόπου μας. Άγα-

και αγαπούσαν και το Δεσπότη, και αυτά τα δύο συνδυάζοντα, τούς έκαναν να αποδίδουν ούσιαστικό έργο στην Μητρόπολη.

Με τόν θάνατο του Μητροπολίτη, δέν θέλησαν να μείνουν στον τόπο μας, και έπειδή τέτοιοι ιερωμένοι είναι λίγοι άκόμη, τούς έπήραν κοντά τους τόν μόν πρώτον ό Μητροπολίτης Βερροίας, τόν δε δεύτερον ο Μητροπολίτης Άττικής, στενοί φίλοι του Ίερωθέντος.

Τούς εύχόμαστε εις τα νέα τους καθήκοντα, κάθε δυνατή πρόοδο και εύτυχία με τις οικογενείες τους, και να μη λησμονούν τα Κύθηρα πού τούς άγάπησαν.

Περί κτηματολογίων κλπ.

Πρό έτών, ή εφημερίς μας είχε διατυπώσει τήν άποψιν, ότι θά έπρεπε οι Κοινότητες να είχαν έπιληφθή του θέματος τής συντάξεως κτηματολογίων, τών όρίων των, ώστε να γνωρίζουν τί ανήκει εις αυτάς και τί εις τούς δημότας των.

Η διατυπωθείσα τότε άποψίς μας, είχε συναντήσει πολλές άντιδράσεις με κυρίαν δικαιολογίαν, ότι ή εργασία θά άπατούσε και χρόνον και χρήμα, πράγματα τα όποια δέν διέθετον, οι Κοινότητες τής Νήσου μας.

Με τήν ψήφισιν τώρα, του Νόμου περί δασικών εκτάσεων, άποδεικνύεται το πόσον δίκαιον είχαμε όταν έθέσαμε το θέμα και εκρούσαμε τόν κώδωνα του κινδύνου. Διότι τώρα, με τόν νέον Νόμον, ο πάσα ένας θά μπορεί να διεκδικεί εκτάσεις πού δέν του ανήκουν ή εκτάσεις πού με άμφισβητούμενους τίτλους ιδιοκτησίας θά είναι δυνατόν, υπό το πρόσχημα κάποιας χρησικτησίας να περιέρχονται σε

πρόσωπα πού θά έχουν κάποιο συμφέρον να τα πάρουν.

Έκείνο όμως το όποιον έχει κυρίως σημασίαν, είναι να γνωρίζουν οι Κυθηριοί τί ανήκει εις τήν Έπιχώριον Περιουσίαν τής Νήσου, και ποία είναι τα κτήματα τα όποια διακαούται να νέμεται και να εκμεταλλεύεται ή Έπιτροπή, παραλλήλως με τα Έργα Προσκυνήματα, διότι πολύ άμφιβάλλομεν εάν σήμερα είναι εις θέσιν, όσην καλήν θέλησιν και εάν έχει, να έντοπίσει τα ανήκοντα εις αυτήν, και κατά προέκτασιν εις τήν Νήσον, ως περιουσία της, κτήματα.

Νομίζομεν, ότι έπείγει το ταχύτερον, να αναληφθή μία προσπάθεια έντοπισμού και καταγραφής τών ανηκόντων εις τας Κοινότητας κτημάτων, όσον και τών ανηκόντων εις τήν Μονήν Μυρτιδιωτίσσης, πριν προλάβουν διάφοροι έπιτήδριοι και έπωφεληθέντες, νομοτύπως, τής ύφισταμένης σήμερα άνυπαρξίας κτηματολογίων εις τήν Νήσον μας.

Η Λειτουργία του Ειρηνοδικείου Κυθήρων

Όπως πληροφορούμεθα, το Ύπουργείον Δικαιοσύνης, άπεφάσισε τήν ίδρυσιν Ειρηνοδικείου εις Νεάπολιν Βοιών, κατόπιν συντόνων ένεργειών τών Βουλευτών τής περιφέρειας.

Το γεγονός σημαίνει, ότι δια να ίδρυθι Ειρηνοδικείον εις Νεάπολιν και θά έπανδρωθι και θά λειτουργήσιν και υποθέσεις θά έχη πρόσ εκδόσεις, διότι θα καλύπτημιαν όλόκληρον περιοχή.

Εις τα Κύθηρα, πού δέν χρειάζεται να ίδρυθι, αλλά να έπανδρωθι άπλως, είμεθα υποχρεωμένοι να άναμεινωμεν άπαξ του μηνός, δια να έλθι Δικαστικός έκ Πειραιώς να δικάσι τας έκκρεμείς υποθέσεις οι όποιαι συσσωρεύονται, και οι όποιαι όσον άσήμαντοι και εάν είναι δέν παύουν έν τούτοις να έχουν τήν σοβαρότητα των, δια τούς προσφεύγοντας εις τα Δικαστήρια.

Έπειδή γνωρίζομεν, ότι τήν στιγμήν αυτήν το Ύπουργείον Δικαιοσύνης άντιμετωπίζει έλλειψιν Δικαστικού προσωπικού, ρίπτομεν τήν ιδέα, και πιστεύομεν ότι θά έξετασθι από πλευράς Ύπουργείου, ο Ειρηνοδικής Νεάπολεως να έπιλαμβάνεται και τών υποθέσεων τών Κυθήρων, μέχρι διορισμού εις Κύθηρα συναδέλφου του, υποχρεούμενος ανά δεκαήμερον ή δεκαπενθήμερον να εκδικάζι εις Κύθηρα τας υποθέσεις τής Νήσου.

Άρκει το Ύπουργείον, να μεριμνήσι δια τήν συμπλήρωσιν του κενού τής θέσεως του Γραμματέως, ή όποια παραμένει κενή μετά τόν θάνατον πρό διετίας σχεδόν του άειμνήτου Μημητόπουλου.

Θέτομεν τήν πρότασιν, ύπ όψιν τών άρμοδίων προς μελέτην και λήψιν άποφάσεων.

Υ Π Ο Μ Ν Η Σ Ι Σ

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΟΣΟΙ ΕΚ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ ΜΑΣ ΑΛΛΑΖΟΥΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΝ ΑΝ ΜΑΣ ΤΟ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΟΥΝ ΕΓΚΑΙΡΩΣ ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗΝ ΠΑΡΕΞΗΓΗΣΕΩΝ ΠΟΥ ΔΕΝ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ.

Π Ρ Ο Σ Ο Χ Η

Το γραφείον Κτηματικών Έπιχειρήσεων του Κυθηρίου ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ ΣΠ. ΦΑΤΣΕΑ Βασ. Φρειδερίκης 4 — Ήλιούπολις — Άθήναι Τηλ. 99.14.953 και 99.19.663 αναλαμβάνει τήν άγοράν και πώλησιν τών άκινήτων σας έντός και έκτός τής Νήσου με τούς καλύτερους όρους.

Άντιπρόσωπος εις Ποταμόν: ΣΩΤΗΡΙΟΣ ΛΑΖΑΝΑΣ

ΤΟ ΝΕΟΝ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟΝ ΤΟΥ ΣΥΝ)ΣΜΟΥ ΛΙΒΑΔΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ο Έλαιουργικός Πιστωτικός (Συν)σμός Λιβαδίου Κυθήρων έν τή επιθυμία του να καλύτερήσιν τή ζωή τών Κυθηρίων άγροτών και αύξήσιν το εισόδημά των και, ιδιαιτέρως το τοιστόν από το λάδι πού, είναι το μοναδικό προϊόν του νησιού έθεσε εις λειτουργίαν δια δανείου έν τής ΑΤΕ και δια χρημάτων τών συνεταίρων κλασικών έλαιουργείων από το 1953 με λίαν ικανοποιητικά άποτελέσματα πρό παντός ως πρόσ τήν άπόδοσιν του έλαιωκάπρου, ή όποια έφθασε εις 5 — 6 κιλιά έλαιον κατά μούζοφι ένω πρ'ν ήτο 3,5 — 4 ή 4,5.

Τό 1972 έκαμε έκσυγχρονισμόν του έλαιουργείου δια τελευταίων μηχανημάτων με λίαν ικανοποιητικά άποτελέσματα και εις άπόδοσιν και εις κέρδη. Παραλλήλως άφελήθησαν άπαντες οι Κυθηριοί έλαιω)αραγωγοί συνεταίροι και μη, υποχρεωθέντων τών ιδιωτικών έλαιουργείων να δαδίζον επί τα ίχνη του συνεταρικού έλαιουργείου Λιβαδίου λέγοντες κατ' ιδίαν ότι «το συνεταρικό έλαιουργείο Λιβαδίου κατέστη το φώδητρον τών ιδιωτών».

Άλλά και τών μηχανημάτων τούτων ξεπερασμένων με τα δεδομένα τής σημερινής τεχνολογίας άπεφασίσθη υπό τής Γενικής Συνελεύσεως του (Συν)σμού κατόπιν εισήγησεως του διοικητικού του συμβουλίου ο δεύτερος έκσυγχρονισμός του έλαιουργείου δια νεωτέρων μηχανημάτων φυγοκεντρικού συστήματος τής Σουηδικής Έταιρίας έλαιουργικών μηχανημάτων ΑΛΦΑ ΛΑΒΑΛ θεωρημένων ως τών τελευταίων αυτήν τήν στιγμήν στην Έλλάδα.

Ηδη δια δανείου 6.000.000 δρχ. από τήν ΑΤΕ ήτοιγράσθη, έγκατεστάθη και λειτουργεί από τήν Κυριακήν 14 Οκτωβρίου 1979 με πρωφανή άποτελέσματα: 5,5 — 6,5 κιλιά λάδι κατά μούζοφι το νέον έλαιουργείο, δε και έτελέσθησαν τα εγκαίνια με τας εύλογίας τής εκκλησίας παρουσία τών επισήμων κ. κ. Τσακμακίδη διευθυντού τής διευθύνσεως γεωργίας Πειραιώς, Κρομά Πασιού διευθυντού τής ΑΤΕ Κυθήρων, Θεόδωροπούλου διοικητού του Έλαιουργικού Τμήματος Κυθήρων, του γεωπόνου γεωργικής άνατίξεως Κυθήρων, του Πρόεδρου τής Κοινότητος Λιβαδίου, τών συνεταίρων και πολλών άλλων έντοπίων και ξένων.

Μετά τή τέλεσιν του άγιασμού υπό του Πρωτοσυγγέλου τής ιεράς Μητροπόλεως Κυθήρων κ. Δημητρίου Κοιμίδα ό Γραμματέας του (Συν)σμού Πάνος Βρ. Κασιμάτης είπε τα εξής:

«Αϊδασιμάτατε, Κύριε Διευθυντά τής διευθύνσεως Γεωργίας Πειραιώς, Κε Διευθυντά τής ΑΤΕ Κυθήρων, κ. Διοικητά του Έλαιουργικού Τμήματος Κυθήρων, κ. Γεωπόνε Κυθήρων, κ. Πρόεδρε τής Κοινότητος Λιβαδίου, κ. Πρόεδρε του καθ' ήμας (Συν)σμού, Κυρίες και κύριοι:

Εκλήθητε εδώ δια να παραστήτε εις τα εγκαίνια του νέου προτύπου και μοναδικού δια τα Κύθηρα έλαιουργείου μας και παρακολούθησете τήν άφωγον λειτουργίαν του, τήν όποιαν έγγράται το όνομα τής κατασκευαστικής έταιρίας ΑΛΦΑ ΛΑΒΑΛ και ό ήλεκτρονικός της έγκέφαλος. Το συγκρότημα πού βλέπετε είναι ή τελευταία λέξις τής έπιστημονικής τεχνολογίας έλαιουργικών μηχανημάτων. Οι συνεταίροι ύπεβλήθημεν εις τήν θυσίαν τής δαπάνης δια να άφελήσωμεν συνεταίρους και μη από άπόφθας ποσότητος και ποιότητος έλαιου άφ' ενός, οικονομικής και κοινωνικής άφ' έτέρου.

Κύριε διευθυντά τής διευθύνσεως Γεωργίας Πειραιώς, ως άρμοδιον επί τών καθόλου γεωργικών ζητημάτων σας εύχαριστούμεν πού εύρησθησете να τιμήσετε δια τής παρουσίας σας τήν τελευταίαν τήν εγκαίνιαν και θέσετε εις λειτουργίαν τό πρότυπον δια τα Κύθηρα έλαιουργείοι μας και σας παρακαλούμεν άν χρειάζομαι να μάς βοηθήσετε και πτε κάτι καλό για τή προσπάθειά μας άν παραστή ανάγκη.

Εύχαριστούμεν επίσης τόν κ. διευθυντή τής ΑΤΕ Κυθήρων, εις τήν εισήγησιν, τού όποιον όφείλεται ή χορηγηση του δανείου τών έκατομμυρίων δρχ. καθώς και τόν κ. Διοικητή τής ΑΤΕ Άδαμ. Πεπελάση πού ένεκρινε το δάνειο, τόν συμπόλιτή μας καθηγητή του Πανεπιστημίου κ. Γεώργιον Ι. Κασιμάτην πού μίλησε στον κ. Πεπελάση να δεχθι όπως έξοφληθι το δάνειο έντός 12 έτών, τόν συμπάτριή μας και βουλευτή Πειραιώς και νήσων κ. Γρηγόριο Κασιμάτη για το ζωηρό ενδιαφέρον του και τήν έν γένει βοήθειά του, ως και όσους συνέβαλαν εις τήν επιτυχίαν τής αναληφθείσης προσπάθειάς και ιδιαιτέρως τόν Πρόεδρο του (Συν)σμού μας κ. Γεώργιο Π. Σεμετάκο-λα και το συμβούλιό του και, τέλος εύχαριστούμεν όλους σας και παρακαλούμεν να βοηθήσετε και ένισχύσετε τή προσπάθειά μας έγγραφοί-μενοι όλοι συνεταίροι μόνο και μόνο για το καλό σας. Καλοράζικο και σιδεροκέφαλο».

Ο κ. διευθυντής Γεωργίας Πειραιώς άπαντών εύχαρίστησε και συνεχάρη το διοικητικό συμβούλιο και τούς συνεταίρους δια τήν τολμηράν και σωστήν ως είπε πρωτοβουλίαν τους και συνέστησε έπιμελημένην καλλιέργειαν και περιποίησιν τών έλαοδένδρων, τήν ύποστήριξιν τής δασοκομίας και, ύπακοήν εις τας ύποδείξεις τών ύπαλλήλων δασοκομίας δια να έχωμεν μεγαλύ-τεραν ποσότητα και καλήν ποιότητα έλαιωκάπρου, άρα και έλαιον, έπομένως και μεγαλύτερον εισόδημα-τος εις χρήμα.

Εύθως άμέσως ο κ. Διευθυντής έθεσε εις κίνησιν το έλαιουργείο υπό τας έπεφημίας και τα χειροκροτήματα τών παριστάμενων.

Ηδη το έλαιουργείο λειτουργεί νυχθημερόν δια να έξυτηρηθι τούς παραγωγούς συνεταίρους και μη και καθημερινώς το έπισκέπτονται από όλο το νησί όπως οι Πρόεδροι Κυθήρων, Ποταμού κ.λ.π. δια να το θαυμάσουν.

ΠΑΝΟΣ ΒΡ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Η ΚΥΡΙΑ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ ΜΑΣ ΑΠΑΝΤΑ

Έν Άθήναις τή 24 Δεκεμβρ. 1979 Κύριε Διευθυντά, Παρακαλώ δικως πρόσ άποκατάστασιν τής αληθείας, δημοσιεύσете εις τήν Εφημερίδα εφημερίδα σας τα ακόλουθα, έν σχέσει με το σχόλιόν σας δια το Συμβολαιογραφείον Κυθήρων.

Ουδέποτε έζητήσθη όχι ολόκληρον τήν κατά Νόμον άδειάν μου, αλλά ούτε και το 1/6 αυτής από τού διορισμού μου εις τα Κύθηρα και μέχρι σήμερα. Πάντοτε εύρίσκω μου εις τήν έδραν μου και έξυτηρετώ άμέσως και ταχέως τούς πελάτας μου. Όσάκις άπουσιάζω, έχω άδεια και με άνατίληποι κατά Νόμον ο Ειρηνοδικής Κυθήρων, πάντα δε μεταβιβάζω εις Πειραιά ένθα ύπάγεται το Ειρηνοδικείον Κυθήρων και το Συμβολαιογραφείον μου, δι, ύπερρεσιασώς λόγους, ως ένδεικτικώς άναφέρω τήν δημοσίευσιν μυστικής τινος διαθήκης. Δέν έπιθυμώ να περιωπολογώ, αλλά κρίνω επάναγκες να σας ύπενθυμίσω ότι έχω δεχθι τα συγχαρητήρια τών προϊσταμένων μου δια τών συντασσόμενων καθ' έκαστον έτος έκθέσεων των, πολλών δικηγόρων, Συμβολαιογράφων Άθηνών και Πειραιώς, μεταναστών και πολλών έν τή νήσω και έν Άθήναις και Πειραιά Κυθηρίων πελατών μου, τόνον δια τήν έπικρατούσαν τάξιν έν τω Συμβολαιογραφείω μου και Έπιτοηροφυλακείω, όσον και δια τήν άριότητα και νομικήν πληρότητα τών συντασσόμενων συμβολαίων και πράξεων. Είθε ό πρώτος πού έχετε διαμαρτυρηθι, καίτοι κατ' έπανάληψιν έχετε έξυτηρηθι εις άτομικάς σας ύποθέσεις και έχετε ιδίαν περί αυτών προσωπικών αντίληψιν. Άσφαλώς θά γνωρίζετε ότι δέν δέχομαι από κανέναν διδασκαλίαν περί τών ύπογραφώσεων μου ως ύπερτοηροφυλακός, καθ' ότι έκτιρώ, άκολουθούσας τήν έσωτερικήν φωνήν πού λέγεται «συνείδησις» εις το άκράνιστόν το καθήκον μου και πάσαν έκ του Νόμου έπι-

βαλλομένην εις έμέ ύποχρέωσιν είτε ως συμβολαιογράφος, είτε ως ύπερτοηροφυλακός. Οι άνώνυμοι, άνεύθυντοι, κακά, άν μη δόλιοι, πληροφροδοτάς σας, πρέπει να έκθέσουν έπώνυμως τα παράπονά των δια να ίδωμεν δια τού διαλόγου πλέον και υπό το φώς του ήλιου, εάν ταύτα είναι βάσιμα, άληθή και νόμιμα. Μη ξεχνάτε ότι έν τή νήσω ύπάρχουν δασικά έκτάσεις, όν ή σύννομος μεταβίβασις άπαγορεύεται και ως ξένη έξ άλλων, δέν θέλω να άναμειχθώ με τας άντιδικίας μεταξύ τών κατοίκων τής Χώρας και του Ποταμού, καθ' ότι ως έλευθερός επαγγελματίας έχω άνάγκη όλων τών κατοίκων τής Νήσου. Ταύτα άνεξαρτήτως «της λησινοπαρόχου ζωής μου» περί τής όποι-ας δύνανται να έχωσιν ύπεύθυνον και έγκριναν γνώμην τόνον οι πρό εμοί χρηματίσαντες έν τή νήσω Συμβολαιογράφοι, όσον και οι έλέγχοντες έμέ φορολογικοί ύπάλληλοι περί τών έργασιών έν τή νήσω και περί τών «κερδών» τών διασφαλιζόντων... τήν λησινοπαρόχον ζωήν» έν συνδυασμό με τήν έπρωθυμιά των ύποθηρίων Συμβολαιογράφων ώστε να παραμείνι κενή ή θέσις αυτή επί μακρόν χρόνον πρό του διορισμού μου. Βεβαίως με τήν συνεχή εργασία και το άδιάκοπο κενηγιστό τής δημοσυργίας εργασίας, κατορθώνω να ζω και να έξυτηρετώται οι Κυθηριοί πατριώται σας καθ' όλας τας ήμέρας και άκόμη και τας νύκτας και αυτοί οι άσθενείς και οι γέροντες τής Νήσου, ώστε να είναι όλοι εύχαριστημένοι πλόν τών άνωγνύμων πληροφοριοδοτών σας, χωρίς βέβαια και σεΐς να βοηθε έναν έλαιωνετιόν δι' έμέ λόγον δι' όλας αυτές τας συνειδητάς και θαρραλέας προσπάθει-ας μου τας όποι-ας όμως γνωρίζουν πάντες οι Κυθηριοί και χωρίς να παραλείψω να σας τονίσω ότι ή εργασία δι' έμέ είναι άναποσάστω-ς συνδεδεμένη με τήν ζωήν μου διότι πιστεύω σάν τόν Ραγκαβή ότι

ή τεμπελιά είναι ένα πλούσιο τραπέζι εις το όποιον, άντι φαγητού, σερβίρονται όνειρα. Τέλος, ως πρόσ το θέμα τής όργανώσεως του Έπιτοηροφυλακείου, σας πληροφορώ, πράγμα πού άσφαλώς γνωρίζετε, ότι δέν είναι θέμα άτομικών, αλλά άφορτά το Έπουργείον το όποιον δέν διαθέτει πιστώσεις, λειτουργεί όμως ως είναι και εύρίσκειται άρ-σως, έν σχέσει κα' έν συγχρησι με όλα τα επαρχιακά Έπιτοηροφυλακεία. Φυσικά, ο ίσχυρισμός σας ότι άναμεινεται επί πολλάς έβδομάδας ή λήρησι μιας πληροφορίας ή ενός άντιγράφου, είναι άνακριθής και μόνον εις τήν νοσηράν, άν μη δολίαν, φαντασίαν του άνωγνύμου κακού πληροφοριοδότην σας εύρέσεται.

ΑΙΤΕΛΙΚΗ ΑΝ. ΛΙΑΚΑΤΟΥ Συμβολαιογράφος Κυθήρων

★

Η άπάντησις τής κυρίας Λιακάτου πραγματικά μάς ξε-νίζει, και τούτο διότι πρώτον χρησιμοποiei ύφος όξύ χαρα-κτηρίσζουσα τούς πληροφοριο-δότης μας «άνωνύμους — άνευθύνους — κακούς και άν μη δολίους». Δεύτερον, διότι άπέχει πολύ τής αληθείας, ίσχυρίζομένη ότι κατά τήν άπουσίαν της τήν άναπληροί κατά νόμον ο Ειρηνοδικής Κυθήρων, διότι είναι γνωστόν ότι τα Κύθηρα δέν έχουν Ειρηνοδικήν, ούτε καν Γραμμα-τικές. Τρίτον, δέν έχουν ουδέμιαν σχέση αι δασικά έ-

ΣΚΕΨΕΙΣ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΕΝΑ ΒΙΒΛΙΟ

Ο Σάβων Βελιώτης, δέν είναι άγνωστος στον Κυθηραί-κό κόσμο, γιατί έκτός από τήν ιδιότητά του σαν ύπαλλήλου του Έπουργείου Δημοσίων Έργων, έχει και γυναίκα πού ή Μητέρα της είναι Τσι-ριγώπια, το γένος Μόττη.

Είναι κι' αυτός, από τούς αγωνιστές εκείνους πού προσκολλημένοι στη γή των πατέρων τους, αγωνίζονται γι' αυτήν, πικραίνονται με τα δεινά της, άγανακτούν με τήν άβελτηρία των διαφόρων ύπευθύνων, παθιάζονται με τα προβλήματά της, και στο-χεύουν στο άνέβασμά της με τρώπους νόμιμους και εύθεϊς.

Ο Σάβων Βελιώτης, στα τέλη Νοεμβρίου εκκυκλοφόρη-σε ένα βιβλίο του με τίτλο «... και Νήσων». Ένα βιβλίο πού άναφέρεται στην άνάγκη τής Κοινοβουλευτικής εκπρο-σώπησης όλων τών Νήσων πού ανήκουν στην Α' έκλο-γική περιφέρεια Πειραιώς, από έναν Βουλευτή έκλεγό-μενο μόνον από αυτές και όχι από τόν Πειραιά.

Το θέμα πού θέτει ο συγ-γραφάς, παραθέτοντας στοι-χεία πού έπάνω τους στοιχει-οθετεί τήν άποψί του, πού είναι και πειστικά και έδιαφέ-ροντα, είναι πραγματικά ου-σιώδες και θα πρέπει κάποια στιγμή να άπασχολήσι όλους έμάς πού καταγόμεθα από τα νησιά πού ανήκουν στην Α' έκλογική περιφέρεια Πειραι-ώς.

Χρειάζεται όμως δουλειά, και πρό παντός, να πεισθι ή Πολιτεία ότι συμφέρον είναι να ύπάρξη μία κοινοβουλευτι-κή εκπροσώπησις τών Νήσων από έναν δικό τους άντιπρό-σωπο. Όταν κατορθωθι αύ-τό, τότε θα είναι εύκολη ή έ-πιλογή του προσώπου πού θα άντιπροσωπεύσι έναν πληθυ-σμό 35.000 ανθρώπων, στο Έλληνικό Κοινοβούλιο.

Βέβαια δέν είναι κάτι πού μπορεί να γίνη από τήν μία μέρα στην άλλη αλλά πάντως, είναι μια ιδέα και μια πρότα-σις σωστή πού έδράζεται σε συγκεκριμένα στοιχεία και δεδομένα, και ή όποια μεθο-δευσμένη μπορεί κάποια μέ-ρα να πάρη σάρκα και όστά και να ίδούν καλύτερες μέρες τα νησιά μας.

Κι' αυτές τής Νήσου τας όποι-ας έπικαλείται, με τας άπουσί-ας της, πού δέν περισσότερον αι άντιδικία μεταξύ κατοίκων Χώρας και Ποταμού, τας ό-ποι-ας προβάλλει ως έπιχειρή-μα, άγνωστον διατί. Τέταρτον, πού θα ήθέλαμεν να γνωρί-ζομεν, στατιστικώς μόνον, πό-σοι μυστικά διαθήκαι έδημο-σιεύθησαν δι' έτος 1979 εις Κύθηρα, οι όποιαι να δικαιω-λογούν μετακινήσιν της πρόσ Πειραιά.

Άλλά δέν θα συνεχίσωμεν άσυχολούμενοι με το θέμα. Έ-άν ή κυρία Λιακάτου, περιαν-τολογούσα και ύποστηρίζουσα τας θέσεις της νομίζει ότι ά-δικείται εις τήν μικράν μας Νήσον, δέν έχει παρά να ζη-ήσιν μετάθεσιν. Όσον δια συμβολαιογραφικήν έξυτηρέ-τησιν μας, το Μοναστήρι να-ναι καλά, κατά τήν λαϊκήν έκ-φρασιν.

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ ΣΑΣ ΕΥΧΕΤΑΙ ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟΝ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΧΡΟΝΟ 1980